

Distr.: General
17 March 2021
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة السادسة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الخامسة والسبعون
البند 44 من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة 17 آذار/مارس 2021 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومة بلدي، أحيل إليكم طيه وثيقتين منفصلتين تتضمنان سجلاً بانتهاكات المجال الجوي الوطني لقبرص وخروقات قواعد الحركة الجوية الدولية داخل منطقة قبرص لمعلومات الطيران (انظر المرفق الأول)*، وبالإستخدام غير القانوني للموانئ والمطارات المغلقة في قبرص من قبل تركيا، خلال شهر كانون الثاني/يناير 2021 (انظر المرفق الثاني)*.

ومن المؤسف أن الطيران المدني الدولي لا يزال يواجه حالة لا تراعي فيها إحدى الدول الأعضاء في منظمة الطيران المدني الدولي، وهي تركيا، الأحكام الأساسية لاتفاقية الطيران المدني الدولي ومرفقاتها، مما يسبب مخاطر محتملة للملاحة الجوية الدولية. وفي الواقع، تواصل تركيا بشكل منهجي مضايقتها للطائرات المدنية والعسكرية داخل منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران عن طريق الاتصالات اللاسلكية، في حين يدعي النظام الانفصالي الذي نصّبته في المنطقة من قبرص الواقعة تحت احتلال تركيا العسكري غير القانوني توجيه تنبيهات للطيارين بشأن مناورات تجريها القوات الجوية التركية. وإضافة إلى ذلك، دأبت الطائرات التجارية التركية على استخدام مطار تيمبو، الذي يواصل العمل بصورة غير قانونية، بعد أن قامت حكومة قبرص بإغلاق جميع نقاط الدخول إلى المناطق التي ظلت لا تمارس سيطرة فعلية عليها منذ الغزو التركي في عام 1974.

ومن الواضح أن أعمال تركيا المذكورة تهدف إلى تقويض سيادة قبرص، وتعزيز التقسيم الفعلي الحالي للجزيرة، ومحاولة تحسين مركز النظام الانفصالي من خلال الوجود المزعوم لمجال جوي منفصل فوق الأراضي المحتلة من جمهورية قبرص. وفي هذا الصدد، تجدر الإشارة إلى أنه، كما هو منصوص عليه، في جملة أمور، في قرارات مختلفة لمجلس الأمن، ولا سيما القراران 541 (1983) و 550 (1984)، لا توجد سوى دولة قبرصية واحدة، وهي جمهورية قبرص. وبناءً على ذلك، فجمهورية قبرص هي الدولة

* يُعمَّم باللغة التي قُدِّم بها فقط.

240321 230321 21-03658 (A)



الرجاء إعادة استعمال الورق

الوحيدة المعترف بها دولياً المسؤولة عن توفير خدمات الحركة الجوية داخل منطقة نيقوسيا لمعلومات الطيران بكاملها، وعن نشر معلومات الطيران المتعلقة بمنطقة معلومات الطيران هذه. والواقع أن السياسة العامة لمنظمة الطيران المدني الدولي بشأن المسائل المتعلقة بقبرص تتسق تماماً مع السياسة العامة للأمم المتحدة. وبالتالي، لا تعترف منظمة الطيران المدني الدولي إلا بجمهورية قبرص وحكومتها كممثل وحيد للجزيرة بأكملها. والمطارات الواقعة في المنطقة المحتلة من قبرص، وإنشاء ما يسمى "مجال إركان للإرشاد الجوي" أو "الخدمات الإرشادية عن الحركة الجوية في إركان" ووحدات "مراقبة الحركة الجوية" (غير مدرجة في الخطة الإقليمية للملاحة الجوية) هي غير قانونية، وبالتالي فإن نشاطها لاغ وباطل ولا يؤخذ في الاعتبار من الناحية العملية من قبل الملاحة الجوية الدولية وأوساط الطيران المدني.

وبدلاً من محاولة تفويض سيادة جمهورية قبرص بدون جدوى والتشجيع على تقسيم قبرص عن طريق السعي إلى الارتقاء سياسياً بالكيان الانفصالي في الجزء الشمالي المحتل من قبرص، ينبغي لتركيا والإدارة المحلية التابعة لها أن تحاولا الإسهام بصورة بناءة في استئناف مجد لعملية السلام. وفي هذا الصدد، من المؤسف أن تركيا والزعيم القبرصي التركي الجديد يرفضان علناً معايير الأمم المتحدة الطويلة الأمد لتسوية مشكلة قبرص، وأن يشجعا بنشاط ما يسمى "حلاً للدولتين"، في تجاهل صارخ لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة.

ومما يثير القلق أيضاً أن الجانب التركي يواصل دون هوادة فرض أوضاع جديدة على الأرض، ولا سيما في فاروشا، في تجاهل تام للنداءات التي وجهها مجلس الأمن مؤخراً إلى تجنب القيام بأعمال لا تتفق مع قرارات المجلس في تلك المنطقة، وإلى عكس قرار فتح خط الساحل للمدينة. ويبدو أنه ينبغي تذكير الجانب التركي بأن هناك إشارة واضحة في جميع تقاريركم عن عملية الأمم المتحدة في قبرص إلى أنه "لا تزال الأمم المتحدة تحمّل حكومة تركيا المسؤولية عن الوضع القائم في فاروشا"، وأن المجلس، في قراره 550 (1984)، بعد أن ذكر أنه "يساوره شديد القلق إزاء الإجراءات الانفصالية الجديدة في الجزء المحتل من جمهورية قبرص"، يدعو إلى نقل فاروشا إلى إدارة الأمم المتحدة. وعلاوة على ذلك، أوضح المجلس، في قراره 789 (1992)، أنه ينبغي "أن تُوسّع المنطقة الواقعة حالياً تحت سيطرة قوة الأمم المتحدة لحفظ السلم في قبرص لتشمل فاروشا، وذلك بغية تنفيذ القرار 550 (1984)". ولذلك، لا شك في أن أي مسار عمل تتخذه تركيا في فاروشا غير ما نص عليه القراران المذكوران أنفاً كان سيشكل خرقاً جوهرياً من قبل تركيا لالتزاماتها بموجب القرارين المذكورين.

وأرجو ممتناً تعميم هذه الرسالة ومرقفيها باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند 44 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) أندرياس هادييكريسانتو

المرفق الأول للرسالة المؤرخة 17 آذار/مارس 2021 الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

Airborne violations, January 2021

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
1 January	0851–1630	One Bayraktar Turkish military uncrewed aerial vehicle (UAV) infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia flight information region (FIR) and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia area control centre (ACC).
	1442–2025	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
2 January	0108–0657	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0514–0813	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1635–2203	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	2002–2250	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
3 January	0832–1310	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1109–0538 (+1)	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
4 January	0300–0548	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
		Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1750–1005 (+1)	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
5 January	1335–1437	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1501–1620	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1922–1955	One AS-532 Cougar Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
6 January	0841–1445	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0910–1535	One Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1318–1525	One AS-532 Cougar Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1329–1450	One AS-532 Cougar Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1665–1907	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
		Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
7 January	0730–1150	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0738–0755	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1300–0335 (+1)	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
8 January	0140–1850	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0924–1135	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1130–1207	Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1431–1618	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1432–1536	Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1657–2033	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
9 January	0427–1003	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0809–1255	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1658–1915	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
10 January	0900–1730	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1208–1730	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
11 January	0100–1530	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0830–0929	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1005–1132	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
12 January	0706–0928	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0901–0929	One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
	0917–0100 (+1)	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0919–0949	One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1600–1624	One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1700–1909	One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1756–1822	One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
14 January	1048–1111	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1201–1221	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1207–1240	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1319–1338	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
15 January	0938–1140	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
	1430–1643	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
17 January	1411–1431	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1539–1607	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
18 January	0934–1115	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
19 January	1705–1800	One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
20 January	1415–1833	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
21 January	1012–1215	Two AS-532 Cougar Turkish military helicopters infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1322–1504	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1337–1443	Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1409–1459	Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
	1412–1459	Two F-4 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1639–2052	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1832–2151	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
22 January	0853–1150	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0920–1137	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0955–1330	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1124–1128	Four F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1135–1206	Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1603–2302	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
23 January	0215–0455	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
	1208–1730	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
24 January	0002–1645	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	2011–0238 (+1)	One Bayraktar Turkish military UAV infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
25 January	1007–1039	One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1720–1745	One A-400 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
26 January	0948–1028	Two F-16 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations by entering the Nicosia FIR without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1017–1121	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1210–1319	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
28 January	0924–0940	One E-650 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0958–1020	One B-200 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Nature of violation</i>
	1029–1038	One E-650 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	1110–1125	One B-200 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
29 January	0943–1112	One CN-235 Turkish military aircraft infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.
	0955–1120	One Turkish military helicopter infringed international air traffic regulations and violated the national airspace of the Republic of Cyprus by entering the Nicosia FIR and the national airspace of the Republic of Cyprus without diplomatic permit or contacting Nicosia ACC.

المرفق الثاني للرسالة المؤرخة 17 آذار/مارس 2021 الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

Naval violations, January 2021

<i>Dates</i>	<i>Nature of violation</i>
15–19 January	One Turkish corvette (<i>Heybeliada</i>) violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Famagusta while participating in a naval operation of the occupation forces.
26–31 January	One Turkish cargo ship (<i>Salihreis</i>) violated the territorial waters of the Republic of Cyprus and illegally used the closed port of Famagusta while participating in a naval operation of the occupation forces.